



INSTITUT DE MANAGEMENT ET DE COMMUNICATION INTERCULTURELS

EPREUVES D'ADMISSION

en 1^{ère} ANNEE

12 mai 2007

ESPAGNOL

durée / 2H

L'usage du dictionnaire n'est pas autorisé.

**EPREUVE D'ADMISSION
EN 1^{ERE} ANNEE – 12 MAI–2007**

Durée de l'épreuve : 2h

Document(s) autorisé(s) : aucun

Empresarios muy verdes

[Ser ecológico y solidario, ético y sostenible, no está reñido con el buen negocio. Es más, apostar por la protección del entorno antes que nadie ha dado pie a empresas muy rentables.

Cuando suena el teléfono en la empresa de mensajería Trevol , contesta Montse. Ella toma nota del encargo y se lo pasa rápidamente a Manolo, que localiza la zona sin perder un segundo en un enorme mapa de la ciudad en la pared y da la orden al mensajero mejor situado, que sale como una bala a lomos de una bicicleta. Si el servicio es urgente, dispondrá de 20 minutos para recoger el paquete, y entre una hora y una hora y media para dejarlo en su destino.

En 1992, cuando esta cooperativa se planteó imitar a los mensajeros que vuelan sobre el asfalto de Nueva York deslizándose a pedaladas entre los atascos, enfundaron el maillot a prueba a dos empleados y pusieron a cero los cronómetros.

"Nos quedamos asombrados con los tiempos", recuerda Xavier Palos, gerente de Trevol. "No es que entregaran en los plazos, sino que eran más rápidos que las motos en las zonas céntricas". La segunda sorpresa llegó después, al echar cuentas: además de ecológico, este sistema era también mucho más rentable.

"¿Hablo con Trevol? Perdona... Llamaba para advertir de que el mensajero que pedí ha venido en bici", cuenta Palos que decían al teléfono algunos sorprendidos clientes al principio. "Sí, hola... Mire, yo no quiero ningún mensajero, pero han tenido una gran idea", comentaban otros.]

La mensajería a pedales resultó un éxito, y a los tres años sus bicicletas habían recorrido el equivalente a siete vueltas al planeta. "Con el tiempo logramos una imagen dinámica, innovadora, sostenible, y a la vez pudimos afrontar la crisis del sector con servicios más baratos, sobre todo con la subida del precio del petróleo", relata el gerente, un turoense de 44 años salido del movimiento ecologista.

Palos recalca que el 80% de las entregas las realizan subidos a una bicicleta –si tienen que desplazarse a puntos más distantes, a otras ciudades, no van a pedales– y que, además, el cambio dado por esta cooperativa de 46 trabajadores va más allá que un simple vehículo e influye en toda la filosofía de la empresa, que destina el 10% de sus beneficios a proyectos de cooperación.

Tras el paso a la ecomensajería, Trèvol amplió el negocio. Primero hacia la limpieza ecológica, y al cabo de unos años, en 2005, volvieron a innovar con el primer coche eléctrico, con el que reparten productos de comercio justo.

"Ser coherente en este mundo te exige cada vez más", enfatiza Palos.

1. Traduction (10 points)

Traduire la partie en caractères gras et entre crochets. Ne pas traduire le titre.

2. Compréhension du texte (10 lignes de rédaction – 5 points)

¿Qué elementos del texto demuestran que la empresa ha triunfado?

3. Expression personnelle (15 lignes de rédaction – 12 points)

¿Qué otras formas de actuación, pueden contribuir a que el mundo sea más "ecológico"?

4. Compétence linguistique

Thème grammatical (8 points)

1. C'est en septembre que devait avoir lieu le réunion mais elle fut annulée à la dernière minute.
2. Si tu décidais de partir en train, tu devrais prendre les billets tout de suite.
3. Il y avait beaucoup de monde dans les magasins et nous n'avons pas pu acheter tous les cadeaux.
4. C'est la maison où l'écrivain est né. N'hésitez pas à la visiter. Elle est très belle.

Exercices de grammaire (5 points)

Complétez par "ser" ou "estar"

1.una ceremonia con mucho éxito. Vino mucha gente.
2. Yo no nunca en Praga. Puede que vaya este verano.

Compléter par « por » ou « para »

3. Le dieron dinero comprar algún recuerdo.
4. No te molestes mí, ya me las arreglaré sola.

Concordance des temps : conjuguer les verbes entre parenthèses

5. Prefiero que (conducir) tú.
6. Es necesario que Juan nos(orientar) en el proyecto. Es un especialista en estos temas.

Compléter les phrases avec algún, alguno, ningún, ninguno, alguien, algo, nadie, nada

7. No sé si queda alumno por examinar.
8. Si tienes que decirme, date prisa, me esperan fuera.

Expression de l'obligation : compléter les phrases avec tener, deber, haber

9. Tú saber que no se puede entrar en el recinto sin una autorización expresa
10. que adelantar la fecha de la boda porque no encontramos sala para celebrarla en el mes de julio.